

## A BIZOTTSÁG 1020/2005/EK RENDELETE

(2005. június 30.)

## a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékekre vonatkozó visszatérítési ráták megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére,tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdése és a 1785/2003/EK rendelet 14. cikke (1) bekezdése mindkét rendelet 1. cikkében felsorolt termékek esetén export-visszatérítést biztosít a világpiacon tapasztalható árfolyamok és árak és a Közösségen belüli árak közti különbségek fedezésére.
- (2) A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> határozza meg azokat a termékeket, amelyek esetén meg kell szabni a visszatérítési rátát; ezt akkor kell alkalmazni, ha a termékeket az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében vagy a 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében felsorolt termékek formájában exportálják.
- (3) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése első albekezdésével összhangban a 100 kilogrammra vonatkozó visszatérítési rátát minden egyes érintett alaptermék esetén minden hónapra meg kell határozni.
- (4) Az azokra a visszatérítésekre bevezetett kötelezettségvállalások, amelyeket a Szerződés I. mellékletében nem szereplő mezőgazdasági termékek exportjára kívánnak nyújtani, kockázatosá válhatnak a magas visszatérítési ráta előzetes rögzítése miatt. Emiatt az ilyen jellegű helyzetekre tekintettel óvintézkedések bevezetésére van szükség, anélkül azonban, hogy a hosszú időtartamú szerződések megkötését ezzel meghiúsítsanak. A visszatérítések előzetes rögzítése esetére meghatározott különleges visszatérítési ráták meghatározása olyan intézkedés, amely lehetővé teszi, hogy ezek a különféle célkitűzések egyidejűleg teljesülhessenek.

- (5) Figyelemmel az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között létrejött, a térszakészítményeknek a Közösségből az Egyesült Államokba történő kiviteléről szóló, a 87/482/EGK tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> jóváhagyott egyezsége, az érkezési hely alapján különbséget kell tenni az 1902 11 00 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek visszatérítése esetén.
- (6) Az 1520/2000/EK rendelet 4. cikke (3) és (5) bekezdése alapján csökkentett export-visszatérítési rátát kell meghatározni, figyelembe véve az alkalmazandó termelési visszatérítés mennyiségét az 1722/93/EGK bizottsági rendeletnek <sup>(5)</sup> megfelelően, a termékek előállításának feltételezett időszaka alatt felhasznált érintett alaptermékek esetére.
- (7) A szeszitalok esetén az előállítás során felhasznált gabonafélék ára csekély hatást gyakorol. Mindazonáltal az Egyesült Királyság, Írország és Dánia csatlakozási szerződése 19. jegyzőkönyve biztosítja a közösségi gabonaféléknek a gabonaalapú szeszitalok gyártásában történő felhasználásának elősegítését célzó, szükséges intézkedések meghozatalát. Következésképpen szükség van a szeszitalok formájában exportált gabonafélékre vonatkozó visszatérítési ráták megfelelő módosítására.
- (8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A. mellékletében és az 1784/2003/EK rendelet 1. cikkében vagy az 1785/2003/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt és az 1784/2003/EK rendelet III. mellékletében, illetőleg az 1785/2003/EK rendelet IV. mellékletében meghatározott termékek formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták e rendelet mellékletében kerülnek meghatározásra.

## 2 cikk

Ez a rendelet 2005. július 1-jén lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.<sup>(2)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 96. o.<sup>(3)</sup> HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb az 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.<sup>(4)</sup> HL L 275., 1987.9.29., 36. o.<sup>(5)</sup> HL L 159., 1993.7.1., 112. o. A legutóbb a 1548/2004/EK rendelettel (HL L 280., 2004.31.8., 11. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 30-án.

*a Bizottság részéről*

Günter VERHEUGEN

*alelnök*

---

## MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes gabona- és rizstermékek esetén  
2005. július 1-től alkalmazandó visszatérítési ráták <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

| KN-kód     | A termék megnevezése <sup>(2)</sup>   | Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta   |   |
|------------|---|---|---|
|            |   | A visszatérítés előzetes rögzítése esetén   | Egyéb   |
| 1001 10 00 | Durumbúza:<br>– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén<br>– egyéb esetekben  | —   | —   |
| 1001 90 99 | Közönséges búza és a kétszeres:<br>– az Amerikai Egyesült Államokba szállított, 1902 11 és 1902 19 KN-kód alá tartozó termékek exportja esetén<br>– egyéb esetekben:<br>– – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó<br>– – amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– – egyéb esetekben   | —<br>—<br>—<br>—  | —<br>—<br>—<br>—  |
| 1002 00 00 | Rozs  | —   | —   |
| 1003 00 90 | Árpa<br>– amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– egyéb esetekben   | —<br>—  | —<br>—  |
| 1004 00 00 | Zab   | —   | —   |
| 1005 90 00 | Kukorica (csemegekukorica) a következő formában felhasználva:<br>– keményítő:<br>– – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó<br>– – amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– – egyéb esetekben<br>– az 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 és 2106 90 55 KN-kód alá tartozó <sup>(5)</sup> glükóz, glükózszirup, maltodextrin, maltodextrinszirup<br>– – amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó<br>– – amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– – egyéb esetekben<br>– amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– egyéb (ideértve a feldolgozatlan kukoricát)<br>Az 1108 13 00 KN-kód alá tartozó burgonyakeményítő, hasonlóan a feldolgozott kukoricából nyerhető termékekhez:<br>– amikor az 1520/2000/EK rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke (5) bekezdése alkalmazandó<br>– amikor a 2208 alszám <sup>(4)</sup> alá tartozó termékek kerülnek exportálásra<br>– egyéb esetekben | 3,160<br>1,988<br>4,250<br>2,098<br>1,491<br>3,188<br>1,988<br>4,250<br>2,769<br>1,988<br>4,250 | 3,423<br>1,988<br>4,250<br>2,361<br>1,491<br>3,188<br>1,988<br>4,250<br>3,174<br>1,988<br>4,250 |

<sup>(1)</sup> Az ebben a rendeletben meghatározott rátákat 2004. október 1-jei hatállyal kezdődően nem kell alkalmazni a Bulgáriába irányuló export esetén és azon áruk esetén, amelyeket az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között 1972. július 22-én létrejött megállapodás 2. jegyzőkönyve I. és II. táblázata felsorol, és 2005. február 1-jei hatállyal kezdődően a Svájci Államszövetségbe vagy a Lichtensteini Hercegségbe exportáltak.

| KN-kód     | A termék megnevezése <sup>(2)</sup>  | Az alaptermék 100 kg-jára számított visszatérítési ráta<br>(EUR/100 kg) |             |
|------------|--|---|-------------|
|            |  | A visszatérítés előzetes rögzítése esetén                               | Egyéb       |
| ex 1006 30 | Teljesen hántolt rizs:<br>– kerek szemű<br>– közepes szemű<br>– hosszú szemű | —<br>—<br>—   | —<br>—<br>— |
| 1006 40 00 | Tört rizs  | —   | —           |
| 1007 00 90 | Nem hibrid, vetésre szánt cirok mag  | —   | —           |

<sup>(2)</sup> Amennyiben az alaptermék és/vagy megfeleltetett termék feldolgozásával nyert mezőgazdasági termékek érintettek, az 1520/2000/EK bizottsági rendelet E mellékletében meghatározott együtthatót kell alkalmazni (HL L 177., 2000.7.15., 1. o.).

<sup>(3)</sup> Az érintett termékek a 3505 10 50 KN-kód alá tartoznak.

<sup>(4)</sup> Az 1784/2003/EK rendelet III mellékletében felsorolt vagy a 2825/93/EGK rendelet 2. cikkében hivatkozott termékek (HL L 258., 1993.10.16., 6. o.).

<sup>(5)</sup> Az NC 1702 30 99, 1702 40 90 és 1702 60 90 KN-kód alá tartozó, glükóz- és fruktózsirup összekeveréséből származó szirupok esetén az export-visszatérítés esetleg csak a glükózsirupra nyújtható.